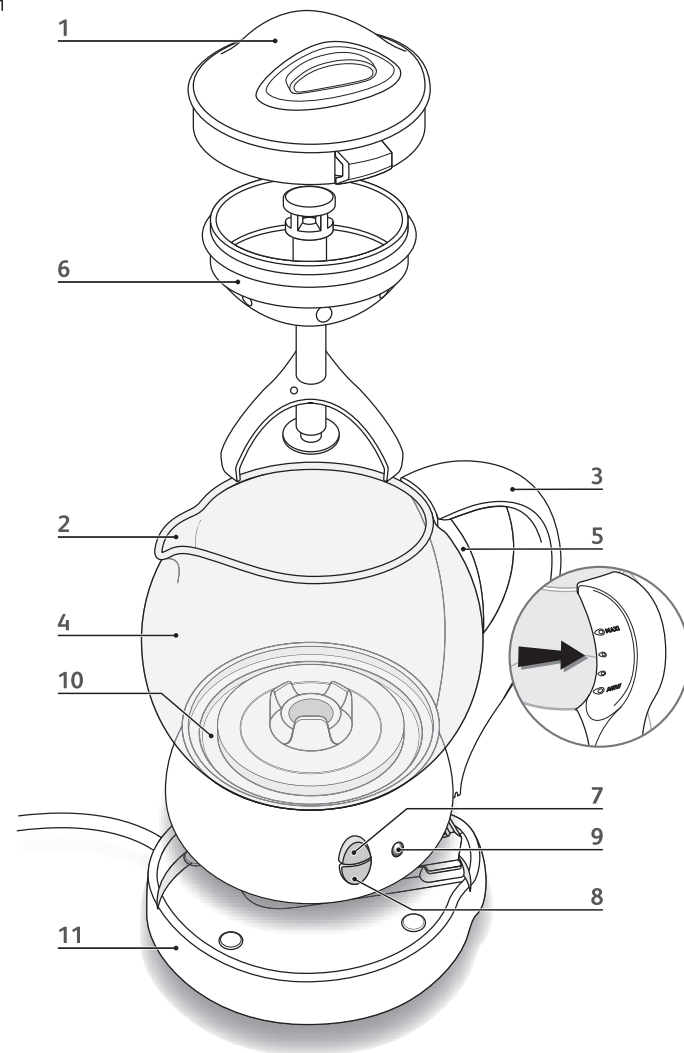


RU	p. 1 - 7
UK	p. 8 - 14
KK	p. 15 - 21
HU	p. 22 - 28
CS	p. 29 - 35
SK	p. 36 - 42
ET	p. 43 - 49
LV	p. 50 - 56
LT	p. 57 - 63
PL	p. 64 - 70
BS	p. 71 - 77
BG	p. 78 - 84
RO	p. 85 - 91
SR	p. 92 - 98
SL	p. 99 - 105
HR	p. 106 - 112

Tefal
MAGIC TEA



fig.1



RU
UK
KK
HU
CS
SK
ET
LV
LT
PL
BS
BG
RO
SR
SL
HR

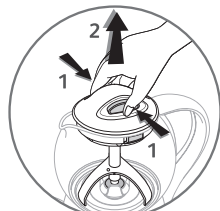


fig.2a

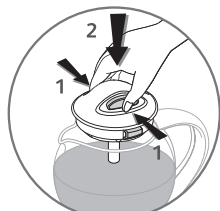


fig.2b

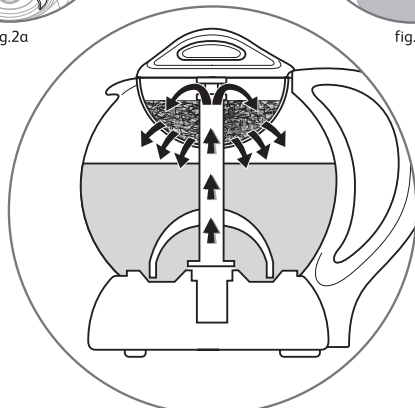


fig.3

 : www.tefal.com

			
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	02723 4488	2 years
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	216 444 40 50	2 YIL
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	800-769-3682	1 year
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	044 492 06 59	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	Groupe SEB UK Ltd Riverside House, Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	0800-7268724	2 anno
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	+84-8 3821 6395	1 year

Благодарим вас за покупку электроприбора Tefal. Внимательно прочтите приведенные ниже инструкции и храните их под рукой.

Меры безопасности

- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите эти инструкции и сохраните их.
- Изделие предназначено только для бытового применения. Производитель не несет ответственности в случаях использования изделия в коммерческих целях, использования его не по назначению или с нарушением инструкций. На такие случаи гарантия не распространяется.
- Чайник следует использовать только для нагрева питьевой воды. Не добавляйте в нагреваемую воду сахар, не используйте чайник для подогрева молока.
- Подключайте электроприбор только к заземленной розетке или используйте удлинитель с заземлением, соответствующий напряжению сети. Убедитесь в том, что напряжение питания, указанное на табличке с техническими характеристиками электроприбора, соответствует напряжению сети. Использовать многорозеточный переходник не рекомендуется.
- Не пользуйтесь чайником, если у вас влажные руки.
- Не ставьте чайник и его подставку на горячую поверхность (например, на варочную панель) и вблизи открытого огня.
- Размещайте электроприбор только на ровной, устойчивой, термостойкой поверхности, вдали от водяных брызг и источников огня.
- Осторожно! Как и при работе с любым другим электроприбором, чайник не следует погружать в воду, использовать в ванной комнате или поблизости от источника воды.
- Не помещайте электроприбор в микроволновую печь.
- Не снимайте крышку, когда прибор работает. Это может привести к ожогу. Перед обслуживанием прибора нажмите кнопку "о".
- Чайник оборудован системой защиты. При случайном включении чайника без воды система защиты автоматически отключит его электропитание. В этом случае дождитесь, пока чайник остынет, и нажмите кнопку "I".
- Заметив любую неисправность во время работы чайника, незамедлительно отсоедините его от сети электропитания.
- При отключении электроприбора от сети не тяните за шнур питания.
- Во избежание падения чайника, не оставляйте шнур питания свисающим с края стола или рабочей поверхности.
- Не теряйте бдительности, когда прибор работает, и будьте особенно

внимательны, когда из носика появляется пар, поскольку пар очень горячий.

- Обращайтесь со стеклянным кувшином осторожно, поскольку во время работы он может быть очень горячим. Чайник можно брать только за ручку.
- Никогда не используйте чайник без крышки.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Прибор следует использовать только с предназначенной для него подставкой.
- Гарантия не распространяется на изделия, не работающие или работающие не должным образом в результате плохого ухода или операций по удалению накипи.
- Предохраняйте прибор от влаги и замораживания.
- Если прибор поврежден или работает неправильно либо если повреждены шнур электропитания или вилка, то во избежание опасности рекомендуется показать прибор специалисту по техническому обслуживанию. За исключением процедур чистки и удаления накипи, которые описаны в инструкции по эксплуатации электроприбора, все действия по обслуживанию прибора должны выполняться в авторизованном сервисном центре TEFAL.
- Чайник следует отключить от сети питания в следующих случаях:
 - когда прибор не используется,
 - когда чайник наполняют водой,
 - когда из чайника выливают воду,
 - во время обслуживания прибора или при его переносе.
- Этот электроприбор не предназначен для использования: детьми или лицами с пониженными умственными и/или физическими способностями, если они не находятся под контролем и не проинструктированы о работе прибора и правилах его использования.
- Лица, недостаточно знакомые или вообще не знакомые с порядком работы прибора и правилами его использования, должны прочесть и понять содержимое данной инструкции, а при необходимости обратиться за дополнительными разъяснениями к лицу, отвечающему за их безопасность
- Следите, чтобы дети не играли с прибором. Данный электроприбор предназначен только для использования в бытовых целях.
- Гарантия на электроприбор не распространяется, если он используется:
 - в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - на фермах;
 - клиентами гостиниц, мотелей и других жилых помещений, сдаваемых в аренду;
 - в мини-гостиницах, оказывающих услуги «ночлег и завтрак».

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 - Съемная крышка с самоблокировкой | 7 - Кнопка включения |
| 2 - Носик | 8 - Кнопка ручного отключения |
| 3 - Ручка | 9 - Индикатор включения |
| 4 - Стеклянный кувшин | 10 - Нагревательный элемент в днище |
| 5 - Указатель уровня воды | 11 - Подставка с электропитанием |
| 6 - Заварочная емкость | |

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы, наклейки и аксессуары с внешней стороны и изнутри устройства.
- Отрегулируйте длину шнура, остаток намотайте снизу подставки. Поместите шнур в предназначенную для него выемку.
- Порядок пользования прибором:
 - наполните чайник водой до максимального уровня;
 - включите, нажав кнопку (7), и дождитесь, пока чайник автоматически выключится;
 - слейте воду и промойте чайник.
- Обращайтесь с чайником осторожно, чтобы не сломать и не разбить его.
- Избегайте перепадов температуры: не споласкивайте и не заполняйте чайник холодной водой, пока он еще горячий.

Инструкции по использованию

- **Уровень воды в чайнике не должен быть выше максимально допустимого или ниже минимально допустимого уровня.**
- Снимите крышку вместе с заварочной емкостью (Рис. 2а), удерживая нажатыми кнопки (1) на крышке.
- Заполните чайник требуемым количеством воды.
- Отсоедините заварочную емкость (6) от крышки (1). Для этого следует надавить на крышку, затем слегка повернуть и снять ее.
- Заполните заварочную емкость чаем или травяным чаем (6). Удалите с чайных пакетиков картонные этикетки.

Придерживайтесь пропорций в соответствии с вашим вкусом и качеством завариваемой смеси. В качестве примера на 1 литр воды мы рекомендуем использовать

ВАЖНО!

НИКОГДА не устанавливайте на чайник сперва заварочную емкость, а затем крышку, так можно повредить пластмассовые детали. Тщательно соблюдайте инструкции.

- **Примечание.** Заваривание можно остановить вручную, чтобы получить не слишком горячий и/или менее крепкий напиток. Для этого нажмите кнопку "о".

1 пакетик/1 ложку чая для некрепкого напитка,
2 пакетика/2 ложки чая для получения напитка средней крепости,
3 пакетика/3 ложки чая для крепкого напитка.

- Установите крышку, поместив ее на заварочную емкость и вставив имеющиеся на емкости выступы в выемки на крышке, надавите, слегка поверните, затем отпустите.
- Нажмите кнопки на крышке и поместите собранный узел в кувшин, убедившись в том, что шайба в нижней части стержня правильно установилась по центру отверстия на дне кувшина. **(Рис. 2b)**
- Отпустите кнопки на крышке, чтобы она зафиксировалась на кувшине.
- Включите чайник, нажав кнопку "I".
- Вода будет проходить внутрь и нагреваться, до того как она попадет в насос, оросит чайные листья и профильтруется сквозь заварочную емкость **(Рис. 3)**.
- Через 5–12 минут заваривания, в соответствии с количеством воды, напиток достигнет требуемой температуры и индикатор погаснет.

Чистка и обслуживание

Сочетание известковой накипи и коричневого чайного налета (танина) в чайнике может привести к ухудшению рабочих характеристик чайника (чай будет недостаточно крепким и горячим). Кроме того, вкус чая может пропитать прибор, что может сказаться на вкусе напитков, которые вы будете заваривать впоследствии.

Во избежание этого следует чистить весь чайник целиком после каждого использования.

Очистка чайника:

- Отключите чайник от электросети.
- Дождитесь, пока он остынет.
- Промойте стеклянный кувшин изнутри влажной губкой и протрите пластмассовые части влажной тканью.

- **НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ губки или моющие средства с абразивными свойствами, особенно для чистки нагревательного элемента, расположенного на днище, поскольку это может привести к повреждению чайника.**

- Промойте заварочную емкость и крышку горячей водой, используя обычные средства для мытья посуды.
- Всегда следите, чтобы электрические соединения оставались сухими.

Удаление накипи

Накипь следует удалять регулярно, желательно через каждые 20–40 завариваний, а при использовании воды с высоким содержанием извести — еще чаще. Чтобы удалить накипь из чайника:

- Используйте имеющийся в продаже 8%-ный столовый уксус:
 - налейте в чайник 1/2 литра уксуса,
 - оставьте чайник постоять в течение 1 часа.
- Лимонная кислота:
 - нагрейте 1/2 литра воды,
 - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте чайник на 15 мин.

Влейте содержимое из чайника и ополосните его 5–6 раз. При необходимости повторите процедуру. Пользуйтесь только рекомендованными способами удаления накипи.

В случае возникновения неполадок

- Если прибор не работает, убедитесь в том, что:
 - он подключен к электросети надлежащим образом;
 - в нем отсутствует накипь;
 - диски в нижней части стержня заварочной емкости не засорены;
 - чайник правильно заполнен водой. Если нет, наполните его и снова нажмите кнопку "I".
- Если все рекомендации выполнены, а ваш чайник все еще не работает, обратитесь в наш отдел по работе с клиентами:
0845 602 1454 – Великобритания,
(01) 6774003 – Ирландия,
Или посетите наш веб-сайт: www.tefal.ru.

Конструктивные особенности

- Мощность и напряжение показаны на электроприборе.
- Минимальный объем: 0,3 литра.
- Максимальный объем: 1 литр.

Предотвращение несчастных случаев в быту

Для детей даже небольшой ожог иногда может оказаться значительной травмой.

С малых лет научите их, что на кухне нужно вести себя крайне осторожно, поскольку там часто используются горячие жидкости. Чайник и электрический шнур должны располагаться как можно дальше от края рабочего стола, в недоступном для детей месте.

В случае травмы немедленно поместите обожженное место под холодную проточную воду и при необходимости вызовите врача.

- Во избежание несчастных случаев, не держите на руках детей, когда пьете или несете горячий напиток.

Защита окружающей среды

Помогите защитить природу!



Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или вторичной переработке.



Передайте его в центр переработки отходов.

TEFAL / T-FAL* МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ



www.tefal.com / www.t-fal.com

Данное изделие ремонтируется TEFAL / T-FAL в течение и после окончания гарантийного срока

Гарантия

Гарантия TEFAL (название и адрес конкретной компании содержится в списке стран, поддерживающих Международную Гарантию TEFAL/T-FAL) гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, начиная с даты продажи, в странах, перечисленных на последней странице инструкции по эксплуатации. Гарантийный срок указан для каждой страны.

Международная Гарантия производителя TEFAL/T-FAL является дополнительным преимуществом и не затрагивает прав потребителей, предусмотренных законодательством. Международная Гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных частей. Гарантийный срок не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием. По выбору TEFAL/T-FAL вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена. Обязательства TEFAL/T-FAL и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

Условия гарантии и исключения

Международная Гарантия, предоставляемая TEFAL/T-FAL, действительна только в течение гарантийного срока и только в странах, перечисленных в приложенном списке стран, при обязательном предъявлении документально подтверждающего дату продажи. Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр TEFAL/T-FAL. Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте TEFAL/T-FAL (www.tefal.com / www.t-fal.com) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. (В некоторых странах допускается доставка изделия в авторизованный сервисный центр или эквивалентным ей способом доставки при надлежащей упаковке изделия. Уточните возможность такой доставки для Вашей страны на сайте либо позвонив по указанному телефону.)

TEFAL/T-FAL не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документов, подтверждающих дату продажи. Данная гарантия не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации TEFAL/T-FAL; использования электросети, параметры которой (ток, напряжение, частота) отличаются от указанных на изделии; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах TEFAL/T-FAL. Данная гарантия не распространяется также на случаи нормального износа изделия; его обслуживание или замену расходных материалов либо аксессуаров; повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия; иные механические повреждения, а также на повреждения, вызванные:

- использованием воды неподходящего типа
- накипью (очистка от накипи должна проводиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации)
- попаданием жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия
- перегрузкой
- неисправностью электросети, неподходящим напряжением или частотой тока
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.д.)
- профессиональным использованием или использованием в коммерческих целях

Данная гарантия не распространяется на изделия, вышедшие из строя в результате неправильного или небрежного обращения или ухода, неправильной упаковки и/или транспортировки владельцем или любым перевозчиком.

Международная Гарантия TEFAL/T-FAL распространяется только на изделия, приобретенные и используемые в странах, перечисленных в списке стран. В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка:

- срок Международной Гарантии TEFAL/T-FAL соответствует гарантийному сроку страны использования изделия, если изделие было приобретено в одной из других перечисленных стран с иным гарантийным сроком;
- Международная Гарантия TEFAL/T-FAL не действует в случае несоответствия изделия местным стандартам, таким как напряжение, частота электрического тока, сетевые разъемы и прочим локальным и техническим спецификациям;
- ремонт изделий, приобретенных в стране использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются TEFAL/T-FAL в страну использования;
- если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантия TEFAL/T-FAL отменяется на аналогичное изделие или его копию, если таковая, аналогичное по стоимости, когда это возможно.

Права потребителя, предусмотренные законодательством

Данная Международная гарантия TEFAL/T-FAL не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.

Дополнительная информация

Информация о порядке приобретения аксессуаров и расходных материалов доступна на интернет-сайте TEFAL/T-FAL.

Срок службы изделия, установленный производителем в соответствии с законом «О защите прав потребителей», составляет год со дня розничной продажи изделия или с даты производства, если дату продажи установить невозможно. Дата производства определяется четырьмя последними цифрами полного артикула изделия, указанного на его корпусе. Две первые цифры соответствуют номеру недели производства, две последние цифры – последним цифрам года производства изделия.

* Бытовые приборы TEFAL поставляются под маркой T-FAL в некоторые страны, такие как США, Канада, Япония и другие. TEFAL и T-FAL являются зарегистрированными торговыми марками Группы СЕБ (Group SEB).

			
ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois. Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	213-41 28 18 53	1 year
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	0800-122-2732	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոսկովի կղ., տ.14, շ.2	(010) 55-76-07	2 տարի/ years
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944	1 year
ÖSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	32 70 23 31 59	2 ans / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомосковский пер. д.14 стр.2	017 2239290	2 года/ years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine
BRASIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800-119933	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г., ет. 1, офис 1, 1680 София	0700 10 330	2 години
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325	1 year
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avenida Los Leones 0252 Providencia, Santiago	+56 2 232 77 22	2 años
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaguira - Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	731 010 111	2 roky
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	44 663 155	2 år
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre

			
EESTI/ ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	5 800 3777	2 aastat
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	09 622 94 20	2 Vuotta
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	09 74 50 10 14	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	Groupe Seb ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Φραγκοκκλησιότς 7 15125 Παράδεισος Μαρούσι Αθήνα Ελλάδα	2106371251	2 χρόνια
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	852 8130 8998	1 year
MAGYARORSZÁG/ Hungary	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíroz köz 4 2040 Budaörs	(1) 8018434	2 év
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881	1 year
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	1 99 207 892	2 anni
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanaawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	0570-077772	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Група СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомосковский түйік көш., 14-үй., 2-құрылыс	727 378 39 39	2 жыл / years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1588-1588	1 year
LATVIA / LATVIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 716 2007	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 470 8888	2 metai
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г., ет. 1, офис 1, 1680 София, България	(0)2 20 50 022	2 години / years
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	65 6550 8900	1 year
MEXICO	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	(01800) 112 8325	1 años

			
MOLDOVA	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	(22) 929249	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	0318 58 24 24	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	0800 700 711	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	815 09 567	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	+511 441 4455	1 años
POLSKA/ POLAND	Groupe SEB Polska SP Z O.O.ul. Bukowińska 22B 02 - 703 Warszawa	0801 300 422 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	808 284 735	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	0 21 316 87 84	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	Официальный представитель и импортер в России ЗАО «Группа СЕБ Восток» 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.	+7 (495) 213 32 32	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Developpement Antifasistické borbe 17/13 11070 Novi Beograd	060 0 732 000	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	65 6550 8900	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	233 595 224	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	02 234 94 90	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	0902 31 25 00	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	08 594 213 30	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	044 837 18 40	2 ans / Jahre
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	886-2-27333716	1 year